

**BRITISH EMBASSY**

Economic and Commercial Department  
Via XX Settembre, 80/A 00187 ROMA

New facsimile number

Telex 526119

Telephone 4825441/2/3/4/5 4825551/2/3/4/5

4873324



Dott Silvano Nizzoli  
Il Presidente  
Associazione Nazionale Finanziarie Regionali  
Via Crescenzo 9  
00193 ROMA

Your reference Prot n 95/91/FCL/sb  
of 17 January 1991

Our reference

Date 12 February 1991

<b>ASSOFIR</b>	
13 FEB. 1991	
Prot. N.	94/S
PRES.	S. G.

*Dear Dott. Nizzoli,*

Thank you for your letter of 17 January, which we discussed when we met in Bologna the following week. I offered you then one concrete suggestion. I have also had a letter from Alessandro Lamantia, dated 5 February, in which he mentions several ideas of agencies to contact. I have been waiting for advice from my colleagues in Milan and London before replying formally to you. We will be happy to advise you on organising your proposed visit to London in March, in the context of creating a European network of regional finance agencies.

I enclose a list of development organisations in Britain to add to the list Alessandro has drawn up. I think you would do well at this stage to make a direct approach to these agencies and those you and Alessandro have identified, enclosing an English-language leaflet or description of Assofir's aims and activities, so that they can decide whether the necessary synergies exist between your organisation and theirs. But the best approach will be to the British Venture Capital Association, on which I attach brief details. I will send you a full Directory of its members once I get it from London. If you write to the Director of each agency, it will find its way to the right person. The BVCA Directory lists basic information on members and their investment preferences. The entries for Greater London Enterprise and West Midlands Enterprise Board are also enclosed.

/One ...

- 2 -

One other suggestion I have is that you should contact the newly-opened Milan office of 3i, which is headed by Mr Jonathan Bliss. The address is:

3i Investors In Industry SpA  
Via Negri 8  
20123 MILANO

tel: 72003210  
fax: 72003205

I hope that when Alessandro visits Rome you and he will be my guests at my home, and we can then discuss your interesting project, and the work of Ervet, further.

*Yours sincerely*  
*Charles de Chassiron*

C R L de Chassiron  
Counsellor Economic and  
Commercial

Attachments : 4 pages

cc: Dott A Lamantia (+ encs)

Mr Griffiths, Milan (without encs)  
Miss Croll, Florence

Traduzione della lettera del Consigliere Economico della  
Ambasciata Britannica, Dott. Charles de Chassiron

AMBASCIATA BRITANNICA  
UFFICIO COMMERCIALE ED ECONOMICO

Vostro Rif.:  
Prot. 95/91/FCL/sb  
17 Gennaio 1991

12 Febbraio 1991

Caro Dott. Nizzoli,

grazie per la Sua lettera del 17 Gennaio, di cui parliamo  
quando ci incontrammo a Bologna la settimana successiva. Le  
indico un concreto suggerimento. Ho anche ricevuto una lettera  
da Alessandro Lamantia, datata 5 Febbraio, in cui lui menziona  
alcune agenzie da contattare. Sono in attesa di risposte da  
parte dei miei colleghi di Milano e Londra, per poterle dare  
una risposta formale. ~~Saremo lieti di discutere con Lei~~  
~~l'organizzazione della Sua visita programmata a Londra in Marzo,~~  
~~nel quadro della creazione di un "Forum Europeo di Agenzie~~  
~~Finanziarie Regionali".~~

Le accludo una lista di Società per lo Sviluppo in Gran Bretagna,  
da aggiungere alla lista stilata da Alessandro. Penso che sarebbe  
opportuno in questa prima fase che Lei prendesse direttamente  
contatto con queste Agenzie e con quelle individuate da Alessandro,  
allegando ~~un breve documento~~  
~~Attività Attive~~ ~~in modo~~ ~~che essi possano~~  
~~decidere se esistono le necessarie sinergie tra la Sua~~  
~~organizzazione e le loro. Il miglior contatto sarà con la~~  
~~BRITISH VENTURE CAPITAL ASSOCIATION~~ ~~di cui Le allego brevi~~  
~~documenti. Non appena mi giungerà da Londra, Le invierò~~  
~~il documento completo dei suoi membri. Se scriverà al "Director"~~  
~~di questa Agenzia, si troverà il modo per la persona adatta.~~  
~~Se desidera la YMCA, le fornirò informazioni di base sui membri~~  
~~che preferisce riguardo agli investimenti. Sono a Vostra~~  
~~disposizione per informazioni della "London Enterprise" e del~~  
~~West Midlands Enterprise Board.~~

cordiali saluti

Le suggerisco di contattare l'ufficio di Milano della 3i,  
recentemente aperto, guidato da Mr Jonathan Bliss. L'indirizzo è:

~~\_\_\_\_\_~~

~~Milano - Negri~~

~~0123 - Milano~~

~~TELE: (02) 720032~~

~~FAX: (02) 72003209~~

Spero che quando Alessandro visiterà Roma, Lei e lui sarete  
miei ospiti a casa mia, così potremo parlare dei Suoi interessanti  
progetti e dell'attività dell'ERVET ulteriormente.

Suo sinceramente

Charles de Chassiron

Allegati: 4 pagine

Copie per conoscenza:

Alessandro Lamantia (con allegati)

Michael Griffiths (senza allegati)

Rose Groll ( " " )

TRADUZIONE

Mr Charles de Chassiron  
Consigliere Economico  
Ambasciata Britannica  
Via XX Settembre, 80/A  
00187 Roma

Fax (06) 487 3324

5 Febbraio 1991

Caro Charles,

grazie molte per il Tuo fax così gentile, che mi inviasti il 29 Gennaio. Prima della fine di Febbraio dovrei venire a Roma e mi farà piacere contattarti in anticipo.

Al momento sto raccogliendo alcune informazioni circa il sistema delle Società ed Agenzie Finanziarie Regionali nel Regno Unito, e sto lavorando al progetto del mio amico Silvano Nizzoli per la creazione di un network europeo tra quelle Agenzie operanti nei diversi paesi. Per questo, come Ti disse Silvano a Bologna, dovremmo organizzare un viaggio a Londra, ed in quella occasione lui dovrebbe incontrare i Presidenti, gli Amministratori Delegati, i Direttori Generali ed i Dirigenti operativi delle Agenzie britanniche.

Ho una lista di Agenzie ed Istituzioni con cui dobbiamo prendere contatto per verificare se sono potenzialmente interessate a portare avanti l'idea, e Ti chiedo se pensi che sia possibile avere qualche contatto o presentazione attraverso i Tuoi colleghi a Londra. Le Agenzie ed Istituzioni sono le seguenti:

DIPARTIMENTO DEL COMMERCIO E INDUSTRIA

competente per l'Assistenza Regionale ai sensi della Sezione numero 7 dell'Industrial Development Act del 1982; per le Garanzie per lo Sviluppo Regionale nelle Aree di Sviluppo e gli Schemi per gli Incentivi Settoriali; per la Tecnologia Industriale Avanzata ed i progetti di programmazione ed implementazione; per i supporti per gli Investimenti e gli Studi Strategici per la Biotecnologia.

DIPARTIMENTO DEL LAVORO

per supporti di garanzia per prestiti per piccole imprese

SCOTTISH DEVELOPMENT AGENCY

FINANCE FOR INDUSTRY

SMALL BUSINESS FINANCE

SHETLANDS AND ISLANDS DEVELOPMENT BOARD - HIBD

WELSH DEVELOPMENT AGENCY

/continua

- 2 -

Gli indirizzi che ho potuto trovare sono:

Department of Trade and Industry  
Regional Policy Division  
Knigsgate House  
66-74 Victoria Street  
London SW1 6SA  
Tel. 071/212 0330

Department of Trade and Industry  
Investment and Development Division  
Room 721  
Bridge Place  
89 Eccleston Square  
London SW1 6PT  
Tel. 071/212 0364

(Regional Offices located in North East, North West, Yorkshire and  
Humberside, East Midlands, South West, Scotland, Wales, Northern  
Ireland, North East).

Loan Guaranty Unit  
Room 221  
Steel House  
Tothill Street  
London SW1H 9WF

The AMT Office  
Department of Trade and Industry  
National Engineering Laboratory  
East Kilbride  
Glasgow G75 0QU  
Tel. 03552/20222

Scottish Development Agency  
Investment Division  
120 Bothwell Street  
Glasgow G2 7JP  
Tel. 041/248 2700

Highlands and Islands Development Board  
Bridge House  
Bank Street  
Inverness IV1 1QR  
Tel. 0463/234171

Welsh Development Agency  
Peral House  
Greyfriars Road  
Cardiff CF1 3XX

- 3 -

Industrial Development Board  
IDB House  
64 Chichester Street  
Belfast BT1 4JX  
Tel. 0232/233233

Department of Economic Development  
22 Donegal Street  
Belfast BT1 2GP  
Tel. 0232/221200

Con la Scottish Development Agency e la Greater London Enterprise ci sono già stati contatti informali alcuni mesi fa, ma penso che ora sia necessario rinnovarli. Per questa lista, Ti sarò particolarmente grato se pensi che Ti sia possibile trovare qualche contatto con alcune di esse, eventualmente con una presentazione alla persona chiave.

Ti chiedo scusa per tutto il disturbo che Ti sto dando, e Ti ringrazio molto (anche a nome di Silvano) per la assistenza così efficiente che ci stai dando per il miglior successo del nostro progetto.

Tuo sinceramente.

Alessandro